

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 18 (1956)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mit



Oelen

heisst zuverlässig fahren  
und Geld sparen

Importeur:

LANZ + BRECHBÜHL BERN  
Aarbergergasse 16, Tel. (031) 23186

# Kühler

für PW, LW und Traktoren

garantiert siedefrei

Wir erledigen innert einem ag:  
Reparaturen • Auslaugen • Entkalken  
Einbau neuer Elemente

Sofortige Bedienung:

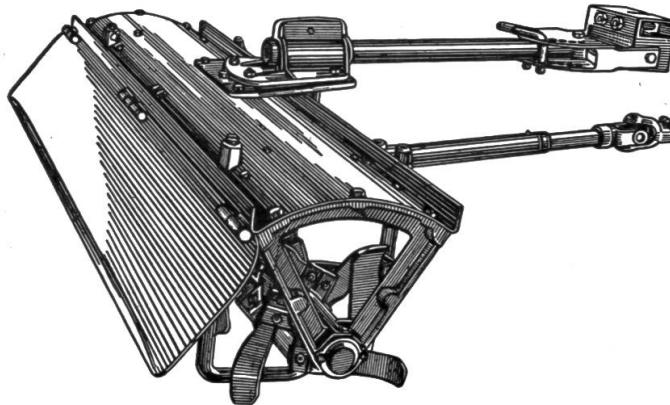
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
Tel. (051) 5215 28

## Rotoreggen Gehring-UNIVERSAL

(Hako-Universal)

Die meist fabrizierte Rotoregge in der Schweiz. Seit Jahren bekannt und hundertfach bewährt.  
(Nicht zu verwechseln mit Nachahmungen!)



Achten Sie auf die Vorteile der Gehring-UNIVERSAL

Chromnickelstahl-Getriebe

Robuste Bauart

Aussenlagerung

Keine durchgehende Welle, daher keine  
Bruchgefahr

Schrägverstellung

Einfache Montage: Zugarm oder 3-Punkt  
Anhängevorrichtung

Lieferbar in Arbeitsbreiten von:  
1,50 m, 1,70 m, 1,90 m

■ Der Name Gehring-UNIVERSAL

■ bürgt für Qualität!

Und trotz der vielen Vorteile günstig im Preis; auf Wunsch auch mit Pneurad lieferbar.

**Fritz Gehring, Maschinenbau, Matzingen TG** Telephon (054) 9 61 89

Generalvertretung für die Kantone Zürich, Luzern, Baselland, Zug und Aargau (ausgenommen Oberaargau):

Firma MATZINGER A.G., Hagenholzstrasse 65, Zürich 11/50. Tel. (051) 46 33 22.

Für Oberaargau: WALTER ZUBLER, Garage, Hunzenschwil/AG, Tel. (064) 3 44 66.

Für den Kanton Bern: TANAG A.G., Bern. Tel (031) 3 29 01.

Für den Kanton Solothurn: W. BIRCHER, Traktoren, Krummturmstrasse, Solothurn. Tel. (065) 2 29 91.

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

Gut  
beraten



Gut  
versichert

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdiest durch 16 Generalagenturen

# FERGUSON-

Traktoren-Besitzer  
und -Interessenten

Auf Wunsch kann nun jederzeit, — ohne grosse Abänderung, — die **Differential-Sperre** am FERGUSON-Traktor eingebaut werden.

Lieferbar für alle Typen. Einbau in ca. 1 Tag. — Anfragen an:

**Gebr. Straub, Konstr.-Werkstätte**  
FERGUSON-Traktoren, Koppigen (BE)  
Telephon (034) 3 41 30

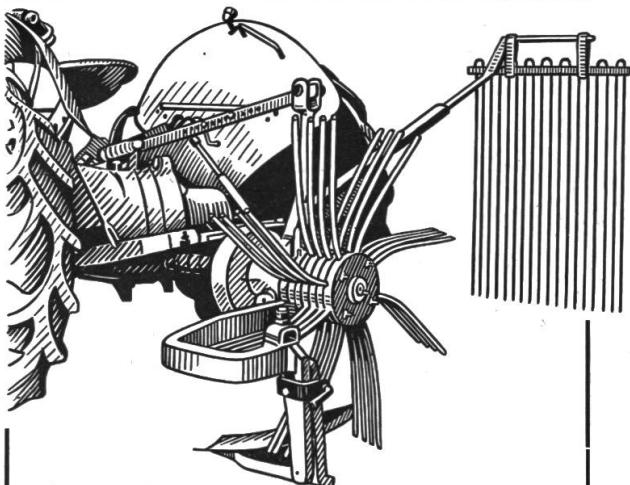
Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

Batterie- und Elementefabrik  
Abteilung Akkumulatoren.  
Tel. 071 / 7 92 12



### **FAMOS Zapfwellengraber**

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zapfwelle aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zapfwellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.

Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauacker-eggen und Kultivatoren.

#### **Bärtschi & Co., Ufhusen (LU)**

Fabrik landw. Maschinen. Tel. 045 / 6 82 54.

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über Zapfwellengräber.

Name: .....

Ort: .....

Schmutziges Öl tötet Ihren Motor,

**FRAM** rettet ihn!  
Öl- und Motorreiniger



Bezugsquellen nachweis durch:

**SERVA-TECHNIK** A.G.  
S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77  
ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84  
ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 22 52 91  
MÜNCHENBUCHSEE  
LAUSANNE

**ALTHAUS***teilt mit:*

Wir haben ein neues Anbaugerät entwickelt, mit welchem jeder Selbsthalterpflug als ausgezeichneter Einmannpflug verwendet werden kann. Dieses Gerät wird unter dem Namen «**TURNUS**» verkauft. Die Verwendung ist allerdings auf Traktoren mit Dreipunkt-Aufhängung beschränkt. Die Umstellung von Pferde- auf Traktorzug ist leicht und einfach. Eine zuverlässige Sicherheitskupplung ist eingebaut. Der Preis ist vorteilhaft. Die Herbstserie war allerdings in kurzer Zeit ausverkauft. Wir empfehlen Ihnen, sich schon jetzt einen «**TURNUS**» für die Frühlingsarbeiten zu sichern.

Auch die Nachfrage nach unserem Anbau-Wechselpflug «**DOMINUS**» ist immer noch steigend. Dieser Pflugtyp kann vorteilhaft auch an Traktoren ohne Hydraulik verwendet werden. Seine tadellose Arbeitsleistung, der rasche Einzug und die leichte Montage, sind immer noch unerreicht. Trotzdem wir die Fabrikation dieses Pflugtypes stark fördern, sind die Bestellungen möglichst früh aufzugeben.

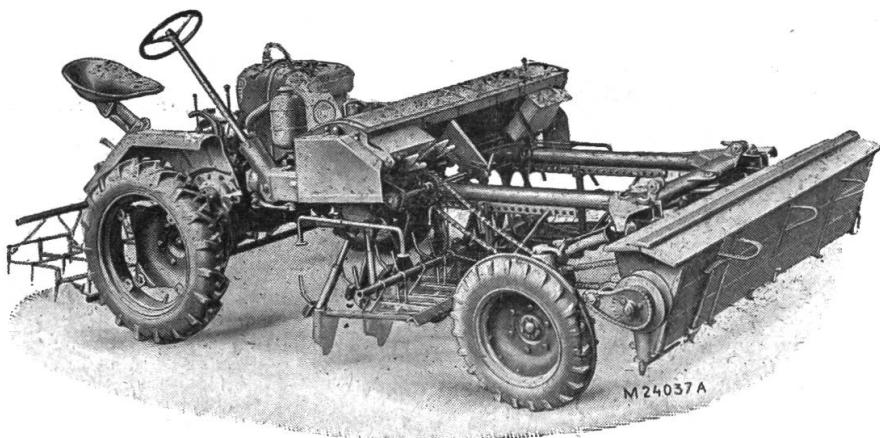
Sowohl der «**DOMINUS**» als auch der «**TURNUS**» werden am **COMPTOIR SUISSE** und an der **OLMA** zu sehen sein. Zudem sind wir gerne bereit, unsere Anbaupflüge, insofern es an Ihrem Traktor möglich ist, bei Ihnen vorzuführen.

Nähere Auskünfte, Prospektmaterial und genaue Preisofferten werden Ihnen auf Verlangen gerne zugestellt.

**ALTHAUS+CO**   
**PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163**

**LANZ**  
*Alldog*

## Motorgeräteträger



Vielseitig und wirtschaftlich durch

- Einzylinder-Zweitakt-Mitteldruck-Rohölmotor
- Zapfwelle hinten und vorne, Kriechgang
- Hydraulische Hebevorrichtung hinten und vorne
- Anbau von Arbeitsgeräten, für sämtliche Landarbeiten verwendbar
- Hangsteuerung
- Einmannsystem

**MATRA Zollikofen**



(031) 65 01 06

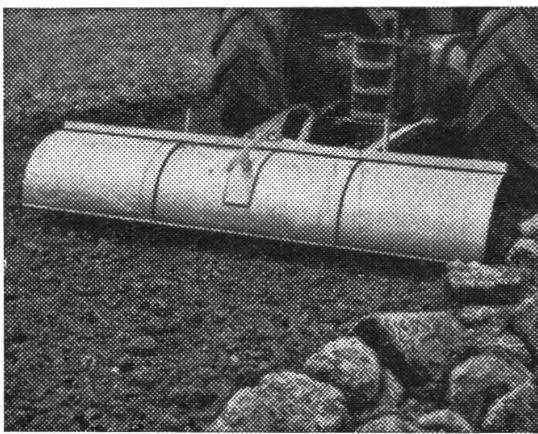
Senden Sie unverbindlich Ihre Prospekte über den Lanz-Alldog an:

Name: .....

Adresse: .....

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rappen frankiert einsenden an MATRA Zollikofen.

T 8



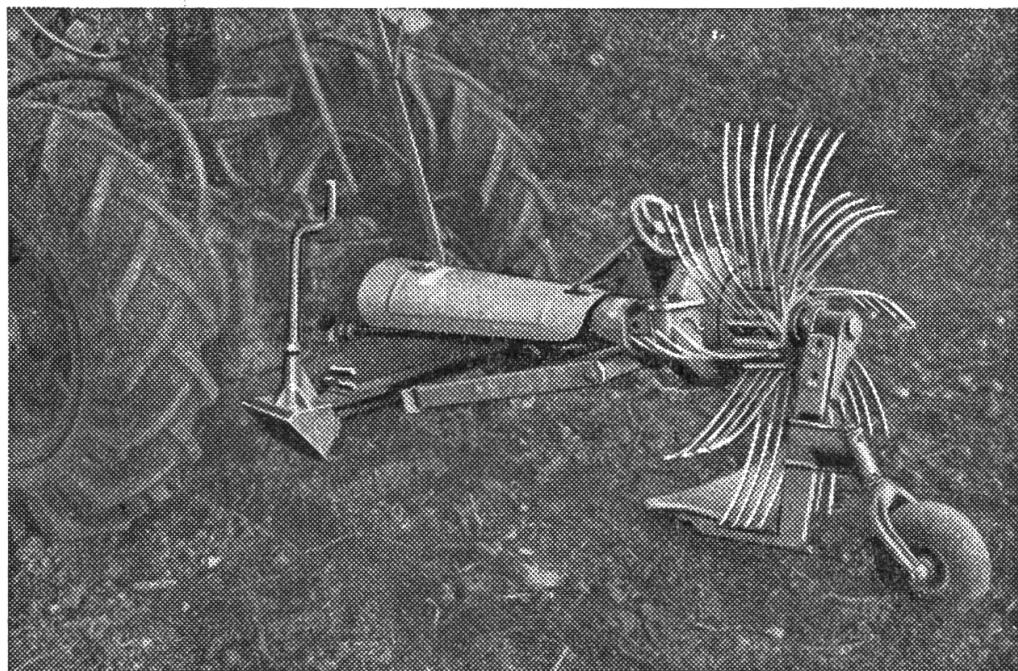
## HAKO-SPEZIAL

Wer seinen Acker gut bestellt,  
der prüft zuerst, bevor er wählt.  
Wir kommen gern, zu jeder Zeit,  
und zeigen Dir, ob sie das hält.  
Die HAKO wird Dich freuen  
und 1180.— Franken, niemals reuen.

Mit Nachahmung nicht zu verwechseln!

**A. Bürgi u. W. Bachmann, Gachnang/TG**

Motoreggenbau Tel. 054/9 42 59  
Wenn keine Hydraulik, Handaufzug.  
Konstruiert vom Erfinder der HAKO,  
W. Bachmann.



## Zapfwellen-Kartoffelgräber

Kombinierbar mit Rübenheber

seitlich und in der Höhe vom Sitz aus verstellbar, Rutschkupplung, Antrieb im Oelbad, auf Kugellager laufend. Für Traktoren mit und ohne Hydraulik.

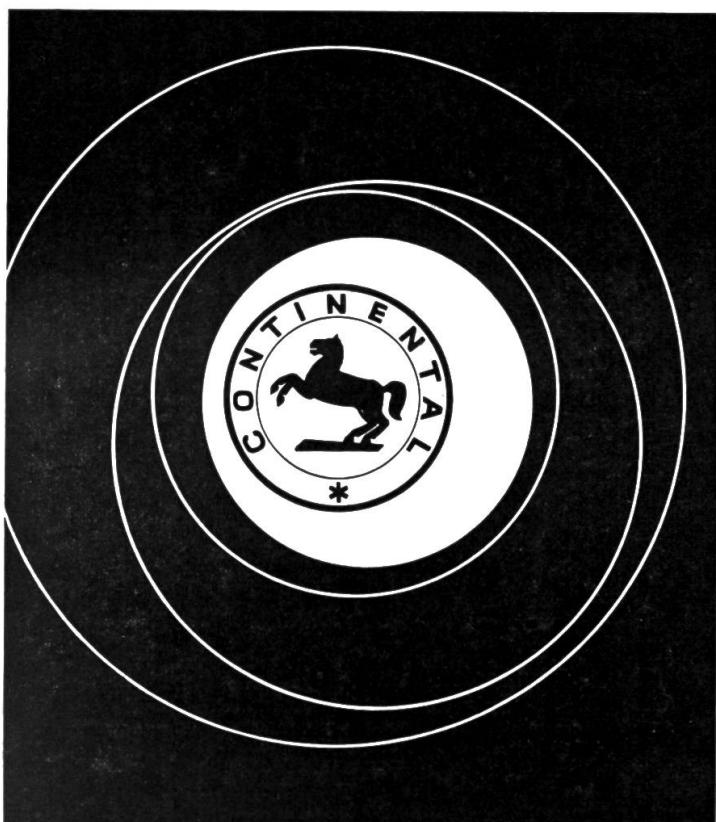
**MATZINGER AG. ZÜRICH 11/50** Hagenholzstr. 65, Tel. (051) 46 33 22

Traktoren-Treibstoffe  
Schmieröle und Fette

ESC

vorteilhaft durch: **Emil Scheller Cie A-G Zürich**

Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22



**Für Sicherheit  
und Dauerwert –  
die Reifenmarke  
mit dem Pferd**

Reifen für Personenwa-  
gen, Nutzfahrzeuge und  
Autobusse

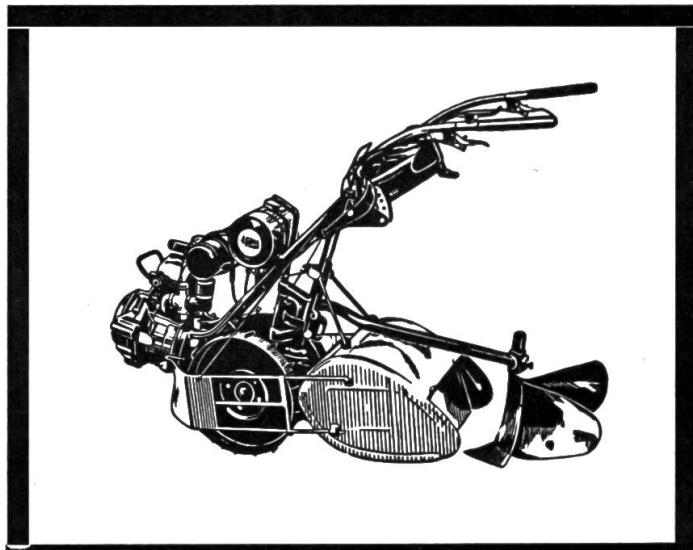
AG. für den Verkauf von  
Continental-Gummiwaren  
Zürich, Utoquai 31  
Telephon 051 / 34 44 36

Depots Zürich: Lavaterstr.  
66, Tel. 051/27 01 70, Bern:  
Bogenschützenstr. 6, Tel.  
031/2 28 47; Basel: Güter-  
str. 97, Tel. 061/34 08 50;  
Lausanne: Chemin de la  
Prairie 3, Tel. 021/24 20 44;  
Lugano: Via Dufour 1,  
Tel. 091/2 19 83.

**Continental**

**Wotsch Du suberi  
Fälder ha,  
dänn hack sie  
mit der AGRIA !**

AGRIA-Motorhacken  
5 PS 200 ccm,  
ab **Fr. 1646.—**

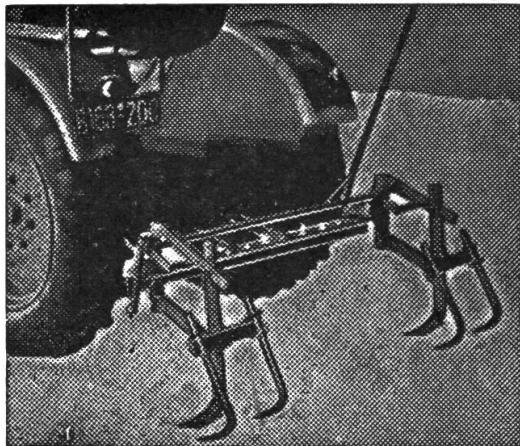


Verlangen Sie Gratis-Prospekt von:  
**AGRIA-Landmaschinen AG**  
**Rüdtligern 14 (BE)**  
Telephon (034) 3 26 64

Jetzt bestellen — statt leer ausgehen.  
+ Patent-No. 302 838 +

## DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen; Säen etc. das wichtigste Zusatzgerät.  
Anhänge-Vorrichtung bleibt beim ein- und 2-  
hebligen Gerät völlig frei, und beide können als  
Untergrundlockerer gebraucht werden.  
Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.  
Vom IMA geprüft und anerkannt.



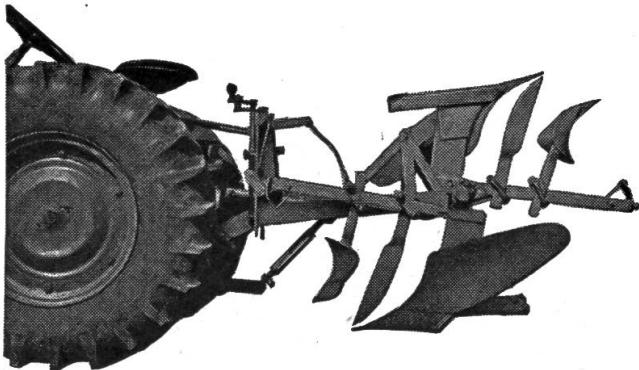
Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Viehzweck-Traktor!

Patent, Einhebelbedienung. (Auch Spezial-Modell für 3-Punkt-Hydraulik.) Schwenkbar. — Folgt daher genau der Spur und klemmt nicht. 2 Modelle. Traktormarke, Jahrgang, Typ, Spurbreite, von Mitte Pneu zu Mitte Pneu, angeben. Auch 2heblig lieferbar. Fast 100%ig wird aber nur noch der parallelogramm-geführte, praktischere, einheblige (siehe Bild oben) verlangt, da auch jede Seite, wenn mal nötig, einzeln arbeiten kann. Leichte Montage nach Skizze. Nicht mit Nachahmungen verwechseln, sondern ausdrücklich «Degenhart» verlangen. — Verlangen Sie sofort Prospekte, Montage-Anleitung und Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden, sowie IMA-Bericht, durch

## E. GRIESSE, Traktoren

Andelfingen 25 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

Zweiheblige Spurlockerer ändern Fabrikats bedeutend billiger. — Marke «DEGENHART» immer und überall.



**Begeisterte Besitzer rühmen**  
die Leistungsfähigkeit,  
die einfache Anbauvorrichtung,  
die solide Bauart,  
die zuverlässige Sicherung des  
**Anbaupfluges «Godesberg»**

Er ist kein Wechselpflug,  
braucht keine Hydraulik,  
keinen Handaufzug,  
keine Federn,  
keine Seile,

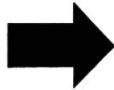
und kann an alle Traktoren, Jeeps oder Landrover angebaut werden.

**Auch lieferbar für hydraulische Dreipunktaufhängung.**

Verlangen Sie Prospekte  
und Referenzliste bei

**W. Trösch, Wädenswil**

Landmaschinen Tel. (051) 95 62 22

 **werbet**  
**Mitglieder!**

Tüchtiger (evtl. zwei tüchtige)

## Landmaschinen- Verkäufer

in ungekündigter Stelle sucht auf  
Herbst neuen Wirkungskreis.  
(Umsatznachweis vorhanden.)  
Offer mit Angaben über Gehalt,  
Anstellungsbedingungen und Ar-  
beitsgebiet sind zu richten an  
Chiffre T 1055 H der Hofmann-  
Annoncen, Obersteinmaur-ZH.

**Zu verkaufen** infolge Um-  
stellung auf Lastwagen

### Hürlimann D 200

mit Kabine, Zapfwelle und  
Kipperpumpe, total rev. mit  
Garantie. Verschiedene An-  
hänger.

**Walter Huber, Oberrohr-  
dorf/AG.** Tel. 056/3 31 29.

Im Auftrag zu verkaufen:

### Traktor

Bührer-Diesel, Modell 1955,  
mit neuem Diesel-Motor.  
Der Traktor ist für Land-  
wirtschaft und Industrie  
verwendbar. - Reichhaltige  
Ausrüstung.

Auskunft erteilt **Karl Graf,  
Küttigen b. Aarau,**  
Tel. 064/2 32 32.

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22  
Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7. — Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugeschickt  
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern